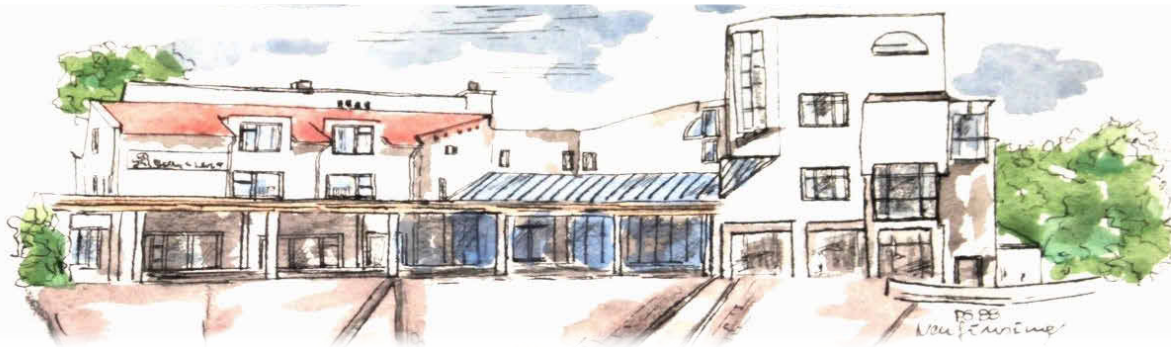




Amts- und Mitteilungsblatt

der Gemeinde Finsing

Jahrgang 25

Freitag, den 16. Oktober 2026

Nummer 42



Der 1. Bürgermeister Ludwig Lex lädt Sie herzlich ein zur

Bürgerversammlung 2026

**am 28. Oktober 2026, um 19:30 Uhr
beim Gasthaus Faltermaier in Eicherloh**

Ich würde mich freuen, auch Sie auf der
Bürgerversammlung persönlich begrüßen zu dürfen.

Dieser Ausgabe ist der Vorabdruck der Zahlen des Rechenschaftsberichts 2025 beigefügt. Wie in den vergangenen Jahren werden diese Zahlen bei der Bürgerversammlung nicht mehr verlesen. Es werden nur noch ergänzende Anmerkungen vorgetragen. Fragen zum Rechenschaftsbericht sowie zum Haushaltsüberblick werde ich selbstverständlich beantworten.

Ludwig Lex, 1. Bürgermeister

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht über das Haushaltsjahr 2025
3. Überblick über das Haushaltsjahr 2026
4. Planungen und Maßnahmen für die nächsten Jahre
5. Diskussion, Wünsche und Anregungen der Bürger

Für Rückfragen: Frau Föstl, Tel. 08121/9905-29, E-Mail: foestl@finsing.de

BÜRGERVERSAMMLUNG 2026

Rückblick auf das Haushaltsjahr 2025

Verwaltungshaushalt:

Die bedeutendsten Einnahmen waren:

Amtsblatt	11.493 €
Mieteinnahmen Gemeindlicher Gebäude und Grundstücke	227.989 €
Verwaltungsgebühren	70.049 €
Mieten und Pachten für die Benutzung der Schulanlagen	832.822 €
Betriebskostenförderung Kindergärten	1.491.132 €
Mieteinnahmen Wohnanlage	93.600 €
Anteil KFZ-Steuer	75.000 €
Grabgebühren	17.339 €
Gemeinschaftsantenne	33.834 €
Konzessionsabgaben	120.501 €
Wasserversorgung	332.539 €
Blockheizkraftwerk	38.278 €
Mieteinnahmen Pflegeheim und Seniorenwohnungen	357.676 €
Grundsteuer A	30.185 €
Grundsteuer B	901.632 €
Gewerbesteuer	3.024.480 €
Gemeindeanteil Einkommensteuer	5.076.050 €
Gemeindeanteil Umsatzsteuer	257.243 €
Hundesteuer	14.045 €
Schlüsselzuweisungen	675.352 €
Pauschale Finanzzuweisungen	87.845 €
Einkommensteuerersatzleistung	367.576 €
Grunderwerbsteuer	141.918 €
Bußgelder kommunale Verkehrsüberwachung	165.115 €

Die bedeutendsten Ausgaben waren:

Allg. Verwaltung (Gemeindeorgane, Personalkosten, EDV, Bürobedarf etc.)	1.567.188 €
Unterhalt Verwaltungsgebäude	130.164 €
Pässe und Ausweise	29.691 €
Verkehrsüberwachung durch Dritte	74.353 €
Feuerwehren	145.997 €
Schulverbandsumlage	1.105.562 €
Bücherei	53.357 €
Betriebskostenförderung Kindergärten	2.471.118 €
Gebäudeunterhalt Kindergärten	62.646 €
Unterhalt Sportanlagen (Vereinsheim, Tennisheim, Stockschießenheim etc.)	69.261 €
Unterhalt Grünanlagen	90.137 €
Bauhof (Personalkosten, EDV, Gebäudeunterhalt etc.)	597.189 €
Laufender Unterhalt Gemeindestraßen	307.487 €
Laufender Unterhalt Fahrzeuge	80.991 €
Straßenbeleuchtung	8.908 €
Unterhalt Wasserläufe	27.128 €
Unterhalt Friedhöfe	47.298 €
Unterhalt Bürgerhäuser	35.911 €
Gemeinschaftsantenne	23.169 €
Unterhalt Wasserversorgung	317.422 €
Unterhalt Pflegeheim	71.998 €
Gewerbesteuerumlage	233.199 €
Kreisumlage	3.259.043 €

Vermögenshaushalt:

Der Vermögenshaushalt stellt sich wie folgt dar:

Die bedeutendsten Einnahmen waren:

EPL	1	Feuerwehr - Zuschuss	33.584 €
EPL	2	Schule Erweiterung West - Zuschuss	1.036.000 €
	2	Schule Umbau Heizung - Zuschuss	50.000 €
EPL	4	KiGa Zur Sonnwend Sanierung - Zuschuss	1.003.235 €
EPL	6	Gemeindestraßen - Zuschuss	43.519 €
EPL	8	Grundstücke	130.733 €
EPL	9	Investitionspauschale	126.500 €
	9	Zuführung vom Verwaltungshaushalt	3.426.290 €
	9	Entnahme aus der Rücklage	3.157.321 €

Die bedeutendsten Ausgaben waren:

EPL	1	Rathaus - Einrichtung	44.764 €
EPL	2	Schule Erweiterung West	5.404.862 €
	2	Schule Umbau Lehrerzimmer	128.625 €
EPL	4	KiGa Zur Sonnwend - Sanierung	288.467 €
		Obdachlosenunterkunft	80.870 €
EPL	6	Finsinger Straße	40.869 €
EPL	7	Abwasserbeseitigung Regenwasserkanal Finsing	61.340 €
EPL	8	Grundstücke	101.989 €
EPL	9	Tilgung	314.023 €
	9	Zuführung an Rücklagen	2.326.732 €

Höchststand der Kassenkredite (01.01.2025) 27.334 €

Am 31.12.2025 hatte die Gemeinde Finsing Rücklagen in Höhe von 3.016.492 €

Derzeitiger Stand der Rücklagen Oktober 2026 4.032.661 €

Derzeitiger Stand der Schulden Oktober 2026 3.460.485 €

Einwohnerstand 01.01.2026	4.963
Hauptwohnung	4.829
Nebenwohnung	134

Überblick über das Haushaltsjahr 2026

Haushaltsansätze:

Verwaltungshaushalt Einnahmen:	13.656.000 €
Verwaltungshaushalt Ausgaben:	13.656.000 €
Vermögenshaushalt Einnahmen:	12.851.000 €
Vermögenshaushalt Ausgaben:	12.851.000 €

Gesamthaushalt:

Es wurden bisher vereinnahmt:	16.319.055 €
An Ausgaben wurden getätigt:	13.318.130 €

Vermögenshaushalt:

An Einnahmen gingen bisher ein:

EPL	2	Schule Erweiterung West - Zuschuss	2.497.000 €
EPL	6	Niedrigwasserführung Gfällach - Zuschuss	414.000 €
EPL	8	Grundstücke	142.710 €
EPL	9	Investitionspauschale	110.000 €
	9	Entnahme aus der Rücklage	2.326.732 €

Ausgaben wurden bisher in folgender Höhe geleistet:

EPL	2	Schule - Erweiterung	465.027 €
	2	Schule - Umbau Lehrerzimmer	158.203 €
EPL	6	Gemeindestraßen - Spiesanger	221.190 €
	6	Bauhof - Maschinen	270.632 €
	6	Niedrigwasserführung Gfällach	560.354 €
	6	Hochwasserfreilegung Neufinsing	175.674 €
EPL	9	Ordentliche Tilgung	274.737 €

Standesamtliche Nachrichten

Verstorben ist

Frau Margarita Mandausch

73 Jahre

Wir gratulieren

Zum Geburtstag

in Neufinsing

Frau Brigitte Rock
Herrn Wilhelm Fischer

75 Jahre
80 Jahre

Zur Eheschließung

Frau Andrea Reis und Herrn Markus Reiser

Aus dem Rathaus

Abgabe der Vereinstermine 2027 – Achtung, neues Datum!!!

Der **Abgabetermin** für die Vereinsveranstaltungen 2027 ist der **30.10.2026** (per E-Mail an foestl@finsing.de oder per Fax an 08121/9905-39). Zu unserer Vereinfachung bitten wir um Angabe der Termine mit dem jeweiligen **Wochentag**. Des Weiteren bitten wir hiermit ausdrücklich um pünktliche Abgabe der Termine bei der Gemeindeverwaltung bis zum oben angegebenen Termin!

Die **Vereinsvertreter treffen** sich am Mittwoch, den **04.11.2026** um 19:30 Uhr in der Taverna „Pelekanos“ in Neufinsing zur Besprechung.

Ludwig Lex, 1. Bürgermeister

Niederschrift über die öffentliche 3. Sitzung des Bauausschusses am 21. September 2026

1. Genehmigung der Niederschrift vom 29.07.2026

Der Gemeinderat genehmigt das oben genannte Protokoll ohne Einwendungen.

2. Baugesuche

2.1. Anbau eines Wintergartens an ein bestehendes Wohnhaus auf dem Grundstück Fl.-Nr. 615/61, Pfarrer-Johann-Beck-Weg 6, Neufinsing

BL Kitel erläutert den Bauantrag. Es handelt sich um ein Bauvorhaben im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr.14 „Pfarrpfünde Ortsteil Neufinsing“. Es bedarf folgender Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans:

- Dachneigung des Wintergartens von 9,3° anstatt der festgesetzten Dachneigung von 30° - 35° (Festsetzung durch Text Nr. 6.1.1)

Gemäß § 31 Abs. 2 BauGB kann von den Festsetzungen des Bebauungsplans befreit werden, wenn die Grundzüge der Planung nicht berührt werden und die Abweichung städtebaulich vertretbar ist und wenn die Abweichung auch unter Würdigung nachbarlicher Interessen mit den öffentlichen Belangen vereinbar ist. Da die zulässige Dachneigung lediglich im Bereich des Wintergartens unterschritten wird, ist die Abweichung – aus Sicht der Bauverwaltung – städtebaulich vertretbar. Die Voraussetzungen für die notwendige Befreiung im Sinne des § 31 Abs. 2 BauGB sind erfüllt.

Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt. Der notwendigen Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans Nr.14 „Pfarrpfünde Ortsteil Neufinsing“ wird zugestimmt.

Anwesend 7 : Ja 7

2.2. Tektur zum Neubau von 18 Pensionszimmern mit Gewerbehalle und Tiefgarage, Einbau von Büroeinheiten in den Gewerbehallen und Wegfall des Empfangsbereichs, Erweiterung Pensionszimmer 8 auf dem Grundstück Fl.-Nr. 1811/21, Am Isarkanal 11, Neufinsing

BL Kitel erläutert den Bauantrag. Es handelt sich um ein Vorhaben im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 16 „Gewerbepark Lüsswiesen“ Teil 1, welcher als Art der baulichen Nutzung ein Gewerbegebiet (GE) festsetzt. Pensionsbetriebe sind innerhalb des Geltungsbereichs des Bebauungsplans Nr. 16 „Gewerbepark Lüsswiesen“ Teil 1 grundsätzlich zulässig.

Mit der vorliegenden Tektur wird die ursprüngliche Konzeption der Pensionsnutzung in wesentlichen Punkten verändert. Nach der ursprünglichen Planung war neben den Pensionszimmern insbesondere ein zentraler Empfangsbereich sowie ein gemeinschaftlicher Frühstücksraum vorgesehen. Diese Einrichtungen stellten wesentliche Bestandteile der betrieblichen Konzeption eines zusammenhängenden Pensionsbetriebs dar.

Nach der nunmehr eingereichten Tektur sollen sowohl der Empfangsbereich als auch der gemeinschaftliche Frühstücksraum entfallen.

Anstelle des ursprünglich genehmigten Frühstücksraums ist nunmehr ein Gemeinschaftsraum vorgesehen, der über eine eigene Sanitäreinrichtung sowie eine Küchenzeile verfügt. Der ursprünglich als Empfangsbereich vorgesehene Raum soll hingegen als weiteres Schlafzimmer für das Pensionszimmer Nr. 8 genutzt werden. Gleichzeitig weisen die nunmehr vorgelegten Grundrisse neben den bereits zuvor vorgesehenen eigenen Sanitäreinrichtungen zusätzlich Küchenzeilen innerhalb der einzelnen Pensionszimmer aus. Damit wird die ursprüngliche funktionale Konzeption des Vorhabens erheblich verändert.

Die einzelnen Einheiten als auch der Gemeinschaftsraum werden nunmehr so ausgestattet, dass sie wesentliche Funktionen einer eigenständigen Wohnnutzung unabhängig von zentralen Einrichtungen des Pensionsbetriebs erfüllen können. Dies wird dadurch bekräftigt, dass das Vorhaben auf der Homepage der Bayernareal Wohnbau GmbH & Co. KG als Neubauprojekt mit Gewerbehallen und insgesamt 18 Apartments beworben wurde.

Für die bauplanungsrechtliche Einordnung kommt es nicht allein auf die Bezeichnung eines Vorhabens oder einzelner Räume als „Pensionszimmer“ an. Maßgeblich ist vielmehr die objektiv erkennbare Nutzungskonzeption und der tatsächliche Nutzungszweck, der sich aus den konkreten baulichen Gegebenheiten ergibt.

Diese Änderungen sind nicht lediglich als untergeordnete Änderungen der Ausstattung anzusehen. Sie betreffen vielmehr die grundlegende funktionale Konzeption der Pensionsnutzung. Nach Auffassung der Bauverwaltung kann bei einer Gesamtbetrachtung der geänderten Planung nicht mehr ohne Weiteres davon ausgegangen werden, dass die einzelnen Räume weiterhin durch einen tatsächlich betriebenen und entsprechend organisierten Pensionsbetrieb geprägt werden.

Es ist bewusst, dass ein Beherbergungsbetrieb auch ohne sämtliche denkbare Nebenleistungen betrieben werden kann und dass die konkrete Ausgestaltung von Pensionen und sonstigen Beherbergungsbetrieben unterschiedlich sein kann.

Vorliegend geht es jedoch nicht um das Fehlen einer einzelnen betrieblichen Einrichtung. Entscheidend ist vielmehr das Zusammentreffen mehrerer Änderungen. Einerseits wird durch die Küchenzeilen die eigenständige Versorgung innerhalb der jeweiligen Einheit ermöglicht. Andererseits entfallen gleichzeitig mit dem Empfang und dem gemeinschaftlichen Frühstücksraum gerade diejenigen Einrichtungen, die bislang die Einbindung der einzelnen Zimmer in einen zentral organisierten Pensionsbetrieb dokumentiert haben.

Der Wegfall des Frühstücksraums steht auch im Widerspruch mit der genehmigten Betriebsbeschreibung, laut welcher nach Bedarf ein Frühstücksbuffet angeboten wird.

Die Tektur führt damit zu einer Nutzungsstruktur, bei der die einzelnen Einheiten weitgehend unabhängig voneinander funktionieren können.

Dies begründet aus Sicht der Bauverwaltung die konkrete Gefahr, dass die genehmigte bzw. beantragte Pensionsnutzung tatsächlich lediglich die äußere Bezeichnung für eine baulich angelegte Nutzung einzelner Einheiten zu Wohnzwecken darstellt. Eine solche Nutzung wäre hinsichtlich ihrer Art nicht mehr mit der festgesetzten Art der baulichen Nutzung im Bebauungsplan kompatibel.

Soweit die beantragte Tektur einer Zustimmung der Gemeinde nach § 36a BauGB bedarf, wird diese ausdrücklich nicht erteilt.

Beschlussvorschlag:

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

Anwesend 7 : Ja 0 : Nein 7

Der Beschluss findet keine Mehrheit und gilt daher als **abgelehnt**.

2.3. Errichtung eines Ersatzbaus für Pferdezubehör und Futterlagerung mit Vorbereitung sowie zwei Ferienwohnungen auf dem Grundstück Fl.-Nr. 2580, An der Dörfen 40, Vorderes Finsingermoos

BL Kitel erläutert den Bauantrag. Es handelt sich um ein Bauvorhaben im bauplanungsrechtlichen Außenbereich (§ 35 BauGB). Eine Stellungnahme des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten über den Privilegierungstatbestand gemäß § 35 Abs. 1 Nr. 1 BauGB liegt zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht vor. Es wird empfohlen den Bauantrag als Angelegenheit der laufenden Verwaltung zu behandeln, sofern eine Stellungnahme des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bei der Gemeinde vorliegt.

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt das gemeindliche Einvernehmen zum gegenständlichen Bauantrag als Angelegenheit der laufenden Verwaltung zu erteilen, wenn eine positive Stellungnahme des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bei der Gemeinde vorliegt.

Anwesend 7 : Ja 7

3. Anfragen, Wünsche und Informationen

3.1. Viertelbach – zunehmende Verlagerung des Bachlaufs in den angrenzenden Feldweg

GR Schönhofen informiert über die zunehmende Verlagerung des Bachlaufs des Viertelbachs in den angrenzenden Feldwegs. Die Bauverwaltung wird die Angelegenheit prüfen.

1. Bürgermeister Ludwig Lex beendet die öffentliche 3. Sitzung des Bauausschusses um 19:26 Uhr.

Neufinsing, den 25. September 2026

Vorsitzender: 1. Bürgermeister Lex

Schriftführer: Patryk Kitel

Interessierte und engagierte Bürgerinnen und Bürger für die Arbeitsgruppe „Chronik“ gesucht

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 21.09.2026 beschlossen, eine Arbeitsgruppe „Chronik“ zu gründen. Ziel dieser Arbeitsgruppe ist die Erstellung einer Chronik für unsere Gemeinde.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich einzubringen und mit ihrem Wissen, ihren Erinnerungen und ihren persönlichen Beiträgen an der Entstehung der Chronik mitzuwirken.

Sie fühlen sich angesprochen und haben Interesse, gemeinsam mit anderen Bürgerinnen und Bürgern an der Chronik zu arbeiten? Dann melden Sie sich gerne im Rathaus bei Frau Sigl unter 08121 – 99 05 30 oder sigl@finsing.de.

Auch weiterhin freuen wir uns über Beiträge für unser Archiv. Alte Fotos, Dokumente, Unterlagen, Geschichten und Erinnerungen aus Finsing und Neufinsing sind wertvolle Quellen und können ebenfalls für die Erstellung der Chronik genutzt werden.

Helfen Sie mit, die Geschichte unserer Gemeinde für kommende Generationen zu bewahren.

Niederschrift über die 6. öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 21. September 2026

1. Genehmigung der Niederschrift vom 29.07.2026

Der Gemeinderat genehmigt das oben genannte Protokoll ohne Einwendungen.

2. Ernennung des 1. Bürgermeisters Ludwig Lex zum Eheschließungsstandesbeamten

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nächsten Sitzung behandelt, da beide Vertreterinnen des Bürgermeisters in der heutigen Sitzung abwesend sind und kein weiterer Vertreter ernannt oder gewählt wurde, der die Ernennung durchführen könnte.

3. Finanzwirtschaft in der Gemeinde Finsing; Halbjahresbericht

Der Halbjahresbericht wurde den Gemeinderatsmitgliedern vorab über das Ratsinformationssystem zur Verfügung gestellt. Bürgermeister Lex stellt den Halbjahresbericht vor und erläutert die Zahlen und Entwicklungen. Derzeit hat die Gemeinde ca. 4 Mio. Euro auf den Konten, da zuletzt einige Zuschüsse, insbesondere für die Schule Finsing eingegangen sind. Jedoch werden davon in naher Zukunft die Erneuerung der Wasserleitung in der ED 11, der Umbau des Osttrakts an der Schule Finsing und die Erschließung des Baugebiets Eicherloh bezahlt. Dabei rechnet man mit ca. 3,7 Mio. Euro an Ausgaben.

Für das restliche Jahr sind keine Kreditaufnahmen mehr geplant, da noch umfangreiche Steuereinnahmen erwartet werden.

Auf Nachfrage zum Sondervermögen weist GL Fryba darauf hin, dass man dieses für das kommende Jahr beantragen kann, wenn dazu eine konkrete Maßnahme nach den Förderbestimmungen durchgeführt wird. Damit kann sich der Gemeinderat in der für Oktober angesetzten Klausurtagung beschäftigen, da hierfür der kommunale Haushalt als ein großer Themenblock angesetzt wird.

Der Gemeinderat nimmt den Bericht zur Haushaltslage 2026 ohne Einwendungen zur Kenntnis.

4. Trinkwasserversorgung der Gemeinde Finsing; Jahresabschluss 2024

Für das Jahr 2024 muss die Gemeinde Finsing einen Verlust bei der Trinkwasserversorgung verbuchen. Dazu stellt GL Fryba die Gewinn- und Verlustrechnung vor.

Die Verluste bei der Wasserversorgung wurden kalkulatorisch erwartet und belaufen sich auf

- 39.328,98 €.

Beschluss:

Jahresabschluss 2024

Wasserversorgung Gemeinde Finsing

	EUR
Summe Aktivseite	1.891.535,50
Summe Passivseite	1.891.535,50
Jahresergebnis lt. Bilanz	-39.328,98
Jahresergebnis lt. Gewinn- und Verlustrechnung	-39.328,98

wird hiermit festgestellt.

Der Jahresverlust ist, wie auch künftige Verluste, auf neue Rechnung vorzutragen.

Künftige Jahresgewinne sind der Rücklage zuzuführen.

Die Kassenschulden-/forderungen gegenüber der Gemeinde sind weiterhin banküblich zu verzinsen.

Dieser Beschluss gilt bis auf Widerruf auch für die folgenden Jahresabschlüsse.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 0

5. BHKW Pflegeheim Neufinsing, Münchner Str. 8; Zuführung der Jahresgewinne an die Rücklage

GL Fryba stellt die Bescheinigung zur Einnahmenüberschussrechnung 2024 des Steuerberaters Dr. Riedl vor. Eventuelle Gewinne sollten der Rücklage bis auf Widerruf zugeführt werden.

Die Einnahmen aus dem Strom- und Wärmeverkauf belaufen sich auf 40.242,43 €. Die tatsächlichen Ausgaben für den Betrieb und den Energieeinkauf belaufen sich auf 18.981,71 €. Hinzu kommen jedoch Abschreibungen in Höhe von 31.823 €, so dass ein steuerlicher Verlust in Höhe von 10.562,28 € entstanden ist.

Beschluss:

Künftige Jahresgewinne aus dem Blockheizkraftwerk werden bis auf Widerruf der Rücklage zugeführt und nicht ausgeschüttet.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 0

6. Errichtung einer Steganlage beim Badeplatz Finsinger Weiher

Der Gemeinderat hatte sich bereits in der vergangenen Legislaturperiode mit der Neuerrichtung einer Steganlage beschäftigt. Dabei wollte man zunächst in Eigenleistung einen neuen Steg ähnlich des Bestandes errichten. Diese Planung wurde jedoch nicht weiterverfolgt, da man durch die Maßnahme an der Gfällach und den Zulauf am Badeweiher abwarten wollte, wie sich der Wasserstand entwickelt. Außerdem war die erste Kostenschätzung für die Neuerrichtung in den Augen der Verwaltung sehr hoch ausgefallen, weshalb man sich nach Alternativen umsehen wollte.

Bürgermeister Lex hat sich intensiv mit verschiedenen Varianten auseinandergesetzt und sich informiert, welche Unternehmen die Steganlagen beispielsweise an Chiemsee und Ammersee errichtet haben. Bei Anfragen an Zimmereien wurde darauf hingewiesen, dass für die Errichtung eine Baugenehmigung und Statik notwendig ist. Die Gemeinde hat ein Angebot für die komplette Leistung angefragt und war auch hier auf Kosten von ca. 30.000 € gekommen. Dabei würde es sich um eine starre Steganlage handeln, die ca. 12 Meter lang werden soll und so über dem Wasserspiegel liegt, sodass die Wasserwacht mit ihrem Boot anlegen und bequem ein- und aussteigen kann. Damit wäre der neue Steg länger als der alte und würde in tieferem Wasser enden. An diesem Ende soll der Steg mit einer breiteren Plattform abschließen. Die Lebensdauer des Stegs wird auf 30 bis 50 Jahre geschätzt. Die neue Anlage soll etwas weiter rechts, also nordöstlich der alten Steganlage errichtet werden.

Es entsteht eine Diskussion, bei der viele Fragen und Grundsatzthemen aufgegriffen werden. Es wird nach dem Umfang der Eigenleistung und damit Kostenersparnis gefragt. Die genauen Kosten werden jedoch erst in nichtöffentlicher Sitzung besprochen.

Aufgrund der Haftungsfrage erkundigt sich der Gemeinderat, ob man die Steganlage nur für die Wasserwacht zugänglich machen soll. Die Benutzung durch die Öffentlichkeit könnte mit einer Kette unterbunden werden. Da aber die Gemeinde aus Haftungsgründen die Steganlage gemäß den gültigen Richtlinien errichten und auch regelmäßig prüfen muss, wird das Absperren der Steganlage als wenig zielführend angesehen. Außerdem ist der Steg im Sicherheitskonzept enthalten. Die Wasserwacht könnte jedoch eine bessere Einschätzung dazu geben, ob ein Aussperren der Öffentlichkeit sinnvoll und notwendig ist.

Es wird auch gefragt, ob die Neuerrichtung des Steges tatsächlich notwendig ist, da man nun zwei Jahre auch ohne eine solche auskam. Seitens der Bürger wurde jedoch immer wieder nachgefragt, wann die Steganlage endlich ersetzt wird.

Sollte der Gemeinderat dem Bau zustimmen, könnte die Steganlage kommendes Jahr errichtet werden. Über die Nutzung oder Sperre für die Öffentlichkeit kann zu einem späteren Zeitpunkt zusammen mit der Wasserwacht beraten werden.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, am Badeplatz Finsinger Weiher die Steganlage wie von Bürgermeister Lex beschrieben zu errichten. Mit den Kosten in Höhe von ca. 30.000 € besteht Einverständnis. Über die Vergabe wird in nichtöffentlicher Sitzung beraten.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 0

7. Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Wasserwachtgebäude Kirchenweg 16

Für das Wasserwachtgebäude hatte man sich bei zwei Anbietern Angebote zur Errichtung einer Photovoltaikanlage eingeholt. Die Kosten würden sich für eine Anlage mit 17,2 kW/p sowie einem Speicher mit 8,6 KW auf ca. 25.000 € belaufen, jedoch könnte man mit Eigenleistung der Wasserwacht etwas

einsparen. Die Amortisation der Anlage wurde auf acht Jahre geschätzt, weshalb der Bürgermeister die Errichtung der Anlage empfehlen würde.

Die Wasserwacht hat bereits signalisiert, dass sie das Gerüst aufstellen und die Dacharbeiten für die Unterkonstruktion durchführen würde.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, auf dem Dach des Wasserwachtgebäudes Kirchenweg 16 eine Photovoltaikanlage zu errichten. Die Vergabe des Auftrags erfolgt in nichtöffentlicher Sitzung.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 00

8. Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Feuerwehrgerätehaus/Bürgerhaus Finsing

Für das Bürgerhaus Finsing bzw. das Feuerwehrgerätehaus hat man sich ein Angebot zur Errichtung einer Photovoltaikanlage bei zwei Anbietern eingeholt. Die Ausführung wäre hier weniger wirtschaftlich, da noch ein Zählerumbau stattfinden müsste. Die Amortisation wurde hierbei auf zehn bis elf Jahre geschätzt und zusätzlich konnte von den angefragten Firmen keine Ausführung mehr für das laufende Jahr zugesagt werden. Durch die wegfallende erhöhte Einspeisevergütung ab kommendem Jahr, würde sich die Anlage erst nach ca. 13 Jahren amortisieren.

Die Kosten sind nicht im Haushalt veranschlagt, weshalb der Vorschlag des Bürgermeisters wäre, das Thema mit in die Klausurtagung zu nehmen und für kommendes Jahr zu besprechen. Der Zählerumbau sollte unabhängig davon erfolgen.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, auf dem Dach des Bürgerhauses Finsing und Feuerwehrgerätehauses vorerst keine Photovoltaikanlage zu errichten und für nächstes Jahr in die Planungen mit aufzunehmen.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 0

9. 27. Änderung des Regionalplans München; Teiländerung von Kapitel B II Siedlung und Freiraum und Kapitel B III

Die Gemeinde Finsing wurde zur 27. Änderung des Regionalplans München an dem Verfahren beteiligt. Die Unterlagen zu diesem Tagesordnungspunkt wurden dem Gemeinderat mit der Sitzungsladung zugesandt.

BL Kitel hatte sich die Unterlagen angesehen und geprüft. Dabei wurde festgestellt, dass Belange der Gemeinde Finsing durch die Teiländerung nicht betroffen sind, weshalb seine Empfehlung wäre, keine Stellungnahme abzugeben.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, zur 27. Änderung des Regionalplans München keine Stellungnahme abzugeben.

Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 00

GR Heilmair war während der Beratung und Beschlussfassung nicht im Sitzungssaal anwesend.

10. Gründung einer Arbeitsgruppe zur Erstellung einer Chronik

Bürgermeister Lex berichtet, dass Herr Konrad Buchmann auf ihn zugekommen ist, da er gerne an einer Chronik für Finsing und Neufinsing mitwirken möchte. Während er versucht hat, selbst Informationen und Schriftstücke zusammenzutragen und zu erstellen, ist er auf einige Hürden gestoßen, da einige Bürger an ihn als Privatperson keine Unterlagen abgeben. Wenn hinter dieser Arbeit offiziell die Gemeinde stünde, bekäme das Vorhaben möglicherweise mehr Anschub.

Bürgermeister Lex zeigte sich generell offen dafür, eine Arbeitsgruppe zu gründen, an der sich interessierte Bürgerinnen und Bürger beteiligen können. Auch die beiden Archivare wurden bereits miteinbezogen. Mitglieder des Gemeinderats könnten sich ebenfalls an der AG beteiligen. Wer den Vorsitz übernimmt, steht noch offen. Über das Amts- und Mitteilungsblatt könnte ein Aufruf veröffentlicht werden, dass sich interessierte Bürger bei der Verwaltung melden können.

Es entsteht eine kurze Diskussion.

Bürgermeister Lex erteilt Herrn Konrad Buchmann, der im Zuschauerraum sitzt, mit Zustimmung des Gemeinderats kurz das Wort. Dieser sieht eine Chronik als wertvolle Sache an, da die Geschichte des Ortes nutzbar für alle und einfach zugänglich sein sollte.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt die Gründung einer Arbeitsgruppe „Chronik“, die die Erstellung einer Chronik für die Ortsteile Finsing und Neufinsing umsetzen soll. Für die Mitarbeit in dieser AG soll ein Aufruf im Amts- und Mitteilungsblatt veröffentlicht werden, um interessierte Bürgerinnen und Bürger dafür zu gewinnen.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 00

11. Gemeindekalender und Bürgerbroschüre

Ursprünglich wollte man zu Beginn der neuen Legislaturperiode auch eine neue Bürgerbroschüre gestalten. Dabei hatte man auch überlegt, diese digital zu gestalten, jedoch aufgrund der Kosten verworfen.

Zuletzt kam der Vorschlag, ob sich die Informationen aus der Bürgerbroschüre auch in den Gemeindekalender integrieren ließen. Auf dessen letzten Seiten wurden bisher ohnehin schon einige Informationen abgedruckt und durch die jährlich neue Produktion ließen sich diese Daten regelmäßiger aktualisieren. Mit der Sitzungsladung wurde den Gemeinderatsmitgliedern auch das Dokument mitgesandt, das die Informationen der letzten Kalenderblätter enthält. Dabei wurden die Informationen farblich gekennzeichnet, die zusätzlich aus der Bürgerbroschüre übernommen wurden. Es wurde deutlich, dass der Kalender bereits viele Informationen enthält und die Broschüre nicht zwingend notwendig ist.

Wenn die Daten so in den Kalender übernommen werden, würde Bürgermeister Lex die Bürgerbroschüre ersatzlos entfallen lassen und stattdessen auf die jährliche Aktualisierung der letzten Kalenderblätter setzen.

Der Kalender soll dann mit einer Auflage von 1.000 Stück gedruckt und eigenverantwortlich von den Bürgern im Rathaus abgeholt werden. Über das Amts- und Mitteilungsblatt sowie die digitalen Kanäle werden die Bürger informiert, wann die Abholung im Rathaus möglich ist.

Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem vorgestellten Vorgehen zum Gemeindekalender und der Bürgerbroschüre zu. Die Bürgerinnen und Bürger sollen frühzeitig über die Abholmöglichkeit über die öffentlichen Kanäle informiert werden.

Anwesend 14 : Ja 14 : Nein 00

12. Anfragen, Wünsche und Informationen**12.1. Beschilderung Finsing / Markt Schwaben**

Bürgermeister Lex informiert darüber, dass bereits in einer früheren Sitzung auf die beschädigte Beschilderung beim Mai- baum in Finsing Richtung Markt Schwaben und Oberneuching hingewiesen wurde. Für die Reparatur bzw. Neuerrichtung ist das Landratsamt Erding zuständig, da es sich um eine Kreisstraße handelt. Auf die Ausführung der Arbeiten kann die Gemeinde keinen Einfluss nehmen, weshalb um weitere Geduld gebeten wird.

12.2. Maßnahme zur Erneuerung der Wasserleitung in der ED 11

Bürgermeister Lex informiert über den Maßnahmenstart der Wasserleitungsarbeiten in der ED 11 in Finsing zum 1. Oktober 2026. Ab diesem Zeitpunkt wird die Durchfahrt durch Finsing stark eingeschränkt bzw. nicht mehr möglich sein. Die Arbeiten werden in zwei Bauabschnitte unterteilt mit jeweils ca. 5 Wochen Bauzeit.

12.3. Information über vergebene Aufträge

In der letzten Sitzung wurde Bürgermeister Lex ermächtigt, den Auftrag für die Erneuerung der Wasserleitung in der Kreisstraße ED 11, Ortsdurchfahrt Finsing sowie verschiedene Aufträge für den Umbau des Osttraktes an der Schule Finsing während der sitzungsfreien Sommerpause zu vergeben.

GL Fryba stellt eine Liste vor, in der alle Auftragsvergaben aufgelistet sind.

Folgende Aufträge wurden vergeben:

Erneuerung der Wasserleitung ED 11; Ortsdurchfahrt Finsing: Günstigster Bieter ist die Firma Dimpflmeier Tiefbau GmbH, Am Unterfeld 4, 83562 Rechtmehring mit einer Angebotssumme von 986.315,19 €. Die Kostenberechnung lag bei 941.607,73 €.

Für die Schule Finsing / Umbau des Osttrakts:

- **Baumeisterarbeiten:** Günstigster Bieter ist die Firma Matthias Bauer GmbH, Bahnhofstr. 19, 94051 Hauzenberg mit einer Angebotssumme von 151.939,01 €. Die Kostenberechnung lag bei 112.752,40 €.
- **Dachabdichtungs- und Klempnerarbeiten:** Günstigster Bieter ist die Firma Johann Fehlberger GmbH Hörlkofener Str. 14 85435 Erding-Pretzen mit einer Angebotssumme von 48.514,22 €. Die Kostenberechnung lag bei 45.464,93 €.
- **Fensteraußenelemente:** Günstigster Bieter ist die Firma Schreinerei Kufer, Markt Schwabener Str. 3, 85464 Finsing mit einer Angebotssumme von 10.540,72 €. Die Kostenberechnung lag bei 8.056,30 €.
- **Leichtmetallbauarbeiten-Innentüren und Fassadenelemente:** Günstigster Bieter ist die Firma Bartholomeus Metallbau GmbH, Gewerbestraße 1, 83346 Bergen mit einer Angebotssumme von 93.411,73 €. Die Kostenberechnung lag bei 108.358,31 €.
- **Sonnenschutzanlagen:** Günstigster Bieter ist die Firma PVS Grund, An der Breite 24, 85049 Ingolstadt mit einer Angebotssumme von 11.628,09 €. Die Kostenberechnung lag bei 21.092,75 €.
- **Trockenbauarbeiten:** Günstigster Bieter ist die Firma Siegfried Hecher Innenausbau, Lohweg 29, 85375 Neufahrn mit einer Angebotssumme von 87.893,83 €. Die Kostenberechnung lag bei 143.470,98 €.
- **Innentüranlagen - Tischler-/Metallbauarbeiten:** Günstigster Bieter ist die Firma Himmüller Objektbau GmbH & Co.KG, Gewerbestr. 10, 84562 Mettenheim mit einer Angebotssumme von 38.589,02 €. Die Kostenberechnung lag bei 34.926,50 €.
- **Sanitärinstallation:** Günstigster Bieter ist die Firma Kronseder Haustechnik GmbH, Herzoggraben 2, 84405 Dorfen mit einer Angebotssumme von 47.446,37 €. Die Kostenberechnung lag bei 66.207,90 €.
- **Heizungsinstallation:** Günstigster Bieter ist die Firma GOLA, Goethering 30, 85570 Markt Schwaben mit einer Angebotssumme von 41.167,22 €. Die Kostenberechnung lag bei 48.387,68 €.
- **Lüftungsinstallation:** Günstigster Bieter ist die Firma Schenk & Plomer GmbH, Dieselstr. 6, 84051 Altheim mit einer Angebotssumme von 109.530,69 €. Die Kostenberechnung lag bei 143.743,67 €.
- **Allgemeine Elektroanlage:** Günstigster Bieter ist die Firma EAS GmbH, Langwied 19, 85560 Ebersberg mit einer Angebotssumme von 336.609,72 €. Die Kostenberechnung lag bei 339.832,32 €.
- **Blitzschutz- und Erdungsanlagen:** Günstigster Bieter ist die Firma Ludwig Pfandl, GmbH&Co.KG, Moos 12, 84579 Unterneukirchen mit einer Angebotssumme von 5.081,78 €. Die Kostenberechnung lag bei 8.056,30 €.

GRin Gebert erkundigt sich, wie eine so starke Abweichung der Angebotssumme von der Kostenberechnung zustande kommen kann, wie beispielsweise bei den Trockenbauarbeiten.

GL Fryba erklärt, dass solche Abweichungen ganz normal sind, da die Architektur- und Ingenieurbüros mit Durchschnittswerten aus vorangegangenen Ausschreibungen rechnen, die immer wieder Schwankungen unterliegen sind. Insgesamt liegt die Gemeinde Finsing bei allen Ausschreibungen um 100.000 € unterhalb der Kostenberechnung, was man als positiv verzeichnen kann.

12.4. Gratulation zum Geburtstag

GR Faschinger gratuliert im Namen der Gemeinderatsmitglieder Bürgermeister Lex nachträglich zum Geburtstag. Da die beiden Vertreterinnen des Bürgermeisters abwesend sind, wollte er die Gelegenheit dazu nutzen.

12.5. Entsorgung von Erdreich in der Grube Neuchinger Weg

GR Keimeleder informiert darüber, dass jemand in der Kiesgrube Finsing Erde und Rotlage entsorgt hat und erkundigt sich, ob dies der Verwaltung bekannt ist.

GL Fryba und BL Kitel vermuten, dass es sich um Aushub für das Fundament der Erinnerungsstätte für Sternenkinder handeln könnte und wollen dies prüfen lassen.

12.6. **Bereitstellung der Gelbe Säcke zur Abholung**

GR Heilmair hat nun mehrfach den Hinweis im Amtsblatt gelesen, dass die Gelben Säcke erst unmittelbar vor der Abholung auf dem Gehweg bereitgestellt werden dürfen, eine Wirkung hat sich dabei aber bisher noch nicht gezeigt. Nun stellt sich die Frage, ob die Gemeinde hier bei Verstößen selbst handeln bzw. Bußgelder o.ä. androhen kann.

GL Fryba erklärt, dass die Entsorgung Sache des Landkreises ist und daher die Gemeinde selbst nicht handeln kann. Man könnte aber mit dem Landratsamt klären, ob eine Verwarnung bzw. die Verhängung eines Bußgeldes durch die Kreisbehörde möglich ist.

12.7. **Sperrung der ED 11, Ortsdurchfahrt Finsing**

GR Birnkammer erkundigt sich, ob die Bürger über die Baumaßnahme in der ED11 informiert werden.

BL Kitel gibt bekannt, dass eine Bekanntmachung der Bauarbeiten in der kommenden Ausgabe des Amts- und Mitteilungsblatts (KW 39) veröffentlicht wird.

12.8. **Einstellung der Rufbuslinie 5680**

GR Kuckuk erkundigt sich, ob die Verwaltung näheres zur Einstellung des Rufbusses der Linie 5680 weiß.

Der Verwaltung sind keine konkreten Einschränkungen für Finsinger Bürger bekannt.

12.9. **Schülerbeförderung zur Grund- und Mittelschule Finsing**

GR Faschinger weist darauf hin, dass die Beförderung der Schüler und vor allem der Erstklässler in der ersten Schulwoche nicht ordentlich funktioniert hat und einige Schüler in der Früh nicht mitgenommen wurden. An einem Morgen ist ein Bus so lange nicht gekommen bis die Eltern die Kinder mit dem Auto zur Schule gefahren haben. Das sollte in seinen Augen nicht passieren.

Bürgermeister Lex informiert darüber, dass es zum neuen Schuljahr zu Änderungen an Haltestellen kam. Dennoch sollte es nicht passieren, dass die Kinder nicht in die Schule und nach Hause kommen. Er wird sich vormerken, vor dem nächsten neuen Schuljahr nochmals einen Termin mit dem Busunternehmen zu vereinbaren, um abzusichern, dass es ab dem ersten Schultag reibungslos läuft.

12.10. **Naturnahe Gestaltung des Viertelbaches**

GR Faschinger lobt die Maßnahme des Fischereivereins Finsing zur lebensraumverbessernden naturnahen Gestaltung im Viertelbach. Dies sei dem Verein sehr gut gelungen. Dabei wurden strömungsberuhigende Bereiche geschaffen.

Bürgermeister Lex betont auch, dass ihm die Maßnahme positiv aufgefallen sei.

12.11. **Zustand des „Paulinensees“ im Park Eicherloh**

GR Hetz teilt mit, dass der „Paulinensee“ im Park Eicherloh einen erbärmlichen Zustand aufweist. Das Gewässer sollte verfüllt oder instandgesetzt werden.

Bürgermeister Lex schlägt vor, mit dem Kulturverein zu sprechen und es andernfalls über den gemeindlichen Bauhof zu lösen.

1. Bürgermeister Ludwig Lex beendet die 6. öffentliche Sitzung des Gemeinderates um 20:42 Uhr.

Neufinsing, den 7. Oktober 2026
Vorsitzender: 1. Bürgermeister Lex
Schriftführer: Helmut Fryba Franziska Sigl

Wasseranschlussbeitrag für nachträglich
ausgebaute Dachgeschosse, Anbauten
oder tatsächlich angeschlossene
Nebengebäude und Gebäudeteile

Nach der gemeindlichen Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung der Gemeinde Finsing (BGS/WAS) vom 11. November 2024 ist u.a. **für nachträglich ausgebaute Dachgeschosse und Hauptgebäudeanbauten oder nachträglich tatsächlich angeschlossene Nebengebäude und Gebäudeteile** sowie einer Nutzungsänderung nach Art. 57 Abs. 4 Nr. 1 BayBO ein weiterer einmaliger Wasseranschlussbeitrag zu entrichten, sofern hierfür noch keine Beiträge geleistet wurden. Es kommt hierbei nicht darauf an, ob an der Wasserversorgungsanlage des Grundstückseigentümers irgendetwas geändert wurde, sondern allein die in § 5 Abs. 4 BGS/WAS genannten Veränderungen (Grundstückvergrößerung, Geschossflächenmehrung oder Nutzungsänderung) lösen die zusätzliche Beitragspflicht aus.

In Bezugnahme auf die oben genannten Vorhaben weist die Gemeinde Finsing auf die Anzeigepflicht gemäß Art. 57 Abs. 7 BayBO und § 15 der BGS/WAS hin. Dachgeschossausbauten sind der Gemeinde zwei Wochen vor Baubeginn in Textform anzuzeigen, Nutzungsänderungen zwei Wochen vor Aufnahme der geänderten Nutzung sowie Wasseranschlüsse, die nachträglich in Garagen oder Nebengebäuden errichtet werden, zwei Wochen nach der Errichtung.

Bitte schicken Sie die Anzeigen fristgerecht schriftlich oder (bevorzugt) per E-Mail an bauamt@finsing.de, da ein Verstoß gegen die Anzeigepflicht mit Geldbuße belegt werden kann.

Bei Fragen steht das Bauamt der Gemeinde Finsing unter der Telefonnummer 08121/9905-33 oder bauamt@finsing.de zur Verfügung.

Ludwig Lex
1. Bürgermeister
Gemeinde Finsing

Straßenkehrung - Hauptstraßen

Vierwöchige Kehrung in: Neufinsing, Eicherloh und Finsing

26. bis 27.10.2026

Die Anlieger werden gebeten, unmittelbar vor diesem Termin die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine den Schmutz mit aufnehmen kann.

Neufinsing

Staatsstr. (Erdinger Str. u. Münchner Str.)
Kreisstr. (Hauptstr. u. Neufinsinger Str.)
Seestr., Herdweg

Eicherloh

Finsinger Str., Großsenderstr., Moorkulturstr. (Am Bürgerhaus einseitig), Torfstr.

Finsing

Geltinger Str., Hofener Str., Kirchenstr., Markt-Schwabener-Str., Neuchinger Weg, Neufinsinger Str., St-Georg-Str., St.-Quirin-Weg, Schloßstr.

Ergebnisse der Kommunalen Verkehrsüberwachung durch den Zweckverband
der kommunalen Verkehrsüberwachung Südostbayern im August 2026:

Messergebnisse im fließenden Verkehr:

Messstandort Straße	Zeitraum Messung	Anzahl Fahr- zeuge	Anzahl Ver- stöße	Anteil in %	Höchst- geschw.	Zugelassene Geschwindigkeit
Hofener Str.	09:25 – 12:25	87	0	0	0	50
Kirchenweg	11:00 – 14:00	97	4	4,12	83	60
Finsinger Str.	06:05 – 09:05	42	7	16,67	68	50
Föhrenweg	11:40 – 14:40	54	1	1,85	39	30
Erdinger Str.	11.08. 10:28 Uhr bis 17.08.2026 09:24 Uhr	11.860	425	3,58	102	50

Verstöße im ruhenden Verkehr: 48

Beratungsstelle für Senioren



Die meisten älteren Menschen wollen zu Hause bleiben, auch wenn sie auf Hilfe angewiesen sind. Sie möchten wissen, wie Sie oder ihre Angehörigen Unterstützung und Hilfe bekommen:

- im Alter
- bei Krankheit und Behinderung
- bei Pflegebedürftigkeit

Unser Angebot umfasst:

- Beratung zu Leistungen der Pflegeversicherung
- Beratung und Information zu pflegerischen Versorgungsmöglichkeiten (auch im häuslichen Umfeld)
- Vermittlung von geeigneten Hilfen bei der Alltagsbewältigung
- Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen
- Information zur Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Längerfristige Begleitung durch „Betreutes Wohnen zu Hause“

Beratung ist mehr als Information! Ganz individuell helfen wir Ihnen, die bestmögliche Versorgungsform zu finden und die bürokratischen Hürden auf dem Weg dorthin zu überwinden. Die Beratung ist kostenfrei, erfolgt neutral, trägerübergreifend und unter Wahrung der Schweigepflicht.

Mittagstisch in Neufinsing

Haben Sie Lust auf ein gutes Mittagessen in geselliger Runde? Kommen Sie zu uns! Genießen Sie unseren offenen Mittagstisch für Senior*innen!

Wir bieten Ihnen täglich zwei abwechslungsreiche Gerichte! Was erwartet Sie:

- Freundliche Atmosphäre und nette Gesellschaft
- Ein Ort zum Austausch und Wohlfühlen

Egal ob Sie alleine oder mit Freunden kommen – bei uns sind Sie herzlich willkommen!

Wann: Montag-Freitag von 11:30 Uhr – 12:30 Uhr

Wo: Cafeteria im Pflögern Seniorencentrum Finsing

Vorherige Anmeldung und Bestellung des Menüs erforderlich!

Tel. 08122/95834-20 oder vor Ort zur Mittagstischzeit

Melden Sie sich noch heute an! Wir freuen uns auf Sie!

Seniorenzentrum Finsing:

Sprechstunde nur mit telefonischer Voranmeldung jeden Mittwoch von 9⁰⁰-11⁰⁰ Uhr und nach Vereinbarung.

Anmeldung unter: 08122 / 95834-20 und 08121/256256,

E-Mail: bwzh-finsing@pflögerngmbh.de

Freiwillige Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Eicherloh

Übung für Atemschutzträger

Dienstag, 20.10.2026, Treffpunkt 18:45 Uhr

Übung für First Responder

Mittwoch, 21.10.2026, Treffpunkt 18:45 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Finsing

Übungen Aktive Mannschaft

16.10.2026 19.30 Gebäude räumen – Menschen sicher führen

Übungen Jugendfeuerwehr

23.10.2026 Jugendübung – Beginn 19:15 Uhr

Die Freiwillige Feuerwehr Finsing freut sich über **neue Kameradinnen und Kameraden!** Wer Interesse hat, ist jederzeit herzlich eingeladen, **bei einer Übung vorbeizuschauen oder gleich mitzumachen.**

1. Kdt. Kneißl Martin, 0179-1013061

2. Kdt. Huber Bernhard, 0179-9925552

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Rathaus

Fax
E-Mail

Montag bis Freitag
Donnerstag

Bücherei

E-Mail:
Dienstag

Donnerstag
Freitag

Recyclinghof und Sperrmüllannahme

Rest- oder Biomüllsack

Mittwoch
Samstag

Mittwoch
Samstag

Nachbarschaftshilfe Pfarverband

Finsing/Gelting 0151/64622033

Pflögern - Betreutes Wohnen zu Hause

Telefon

E-Mail

08121-256 256

bwzh-finsing@pflögerngmbh.de

www.pflögerngmbh.de

Kreismülldeponie Isen

Baumgartner-Bogen 1, 84424 Isen 08083-1459

Mo, Di, Do, Fr

Mittwoch
Samstag

08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
u. 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

08.00 Uhr bis 12.00 Uhr
08.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Rathausplatz 1

08121-9905-0

08121-9905-39

info@finsing.de

mitteilungsblatt@finsing.de

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Rathausplatz 1

08121-9905-36

info@buecherei-finsing.de

09.30 Uhr bis 11.30 Uhr

und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

16.00 Uhr bis 19.00 Uhr

16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

www.finsing.de

www.eMedienBayern.de

Am Steinfeld 5

0,25 cbm = 5,00 €

0,50 cbm = 10,00 €

1,00 cbm = 20,00 €

5,00 €

März bis Oktober

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

November bis Februar

16.00 Uhr bis 17.30 Uhr

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Kindergartennachrichten

Kinderland Neufinsing – Sankt Georg – Zahnarztbesuch im Kinderland Sankt Georg



Vor Kurzem bekamen wir im Kinderland Sankt Georg Besuch vom Zahnarzt. Mit viel Geduld und auf kindgerechte Weise zeigte er den Kindern, wie wichtig richtiges Zähneputzen ist.

An einem großen Gebiss konnten die Kinder selbst ausprobieren, wie man die Zähne

gründlich putzt und worauf dabei besonders zu achten ist. Anschließend ging es um das Thema Zucker. Die Kinder erfuhren, in welchen Lebensmitteln Zucker steckt und warum zu viel Zucker für die Zähne nicht gut ist.

Zum Abschluss gab es für jedes Kind eine eigene Zahnbürste und Zahnpasta. So können die Kinder das Gelernte auch zu Hause weiter üben.

Vielen Dank für den schönen und lehrreichen Besuch!

Cornelia Lent

Team Kinderland Sankt Georg

Vereine und Verbände

G.F.Händel „Der Messias“ Festkonzert der Chorgemeinschaft „Die FinSingers“

Eines der berühmtesten und bekanntesten Oratorien erklingt am Sonntag, 25. Oktober 2026, in der Kirche Finsing. Um 18.00 Uhr bringt die Chorgemeinschaft „**Die FinSingers**“ gemeinsam mit Musikerinnen und Musikern aus der Region anlässlich ihres 25jährigen Bestehens Georg Friedrich Händels „**Der Messias**“ für Soli, Chor und Orchester zur Aufführung. Als Solisten wirken mit: Karin Lutz, Sopran, Moonyung Oh, Tenor und Wolfgang Hansjakob, Bass.

Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen!

Karten gibt es im Vorverkauf bei mydahoam, Erdinger Str. 1a, 85464 Finsing zu 20 Euro, Schüler und Studenten 12 Euro, Familien 55 Euro und an der Abendkasse zu 25 Euro, Schüler und Studenten 15 Euro und Familien 70 Euro.

Die Chorgemeinschaft „**Die FinSingers**“ freut sich auf Ihren Besuch. Die Vorstandschaft

Verein für Gartenbau und Landespflege Finsing e.V.

Saisonfinale beim Obstpressen ist heuer am 17.10. Es werden auch wieder Quitten gepresst, wobei wir auch Kleinmengen ab ca. 20 kg als eigene Charge verarbeiten können. Anmeldung wie gewohnt bei Fam. Sedlmeir unter 08121/771928.

Vereinsmitglieder können auf Anfrage auch frischen Quittensatz von den Quitten aus dem Pfarrgarten bekommen, wir bitten hierzu ebenfalls um Anmeldung.

Für das Team an der Obstpresse

Sepp Höschl

1. Vorstand

F. C. Finsing e. V.

Aus dem Vereinsgeschehen

Fotoausstellung am Samstag, 24.10.2026 und Sonntag 25.10.2026 jeweils von 14.00 Uhr – 20.00 Uhr
Ort: Vereinsheim Neufinsing (altes Sportheim)

In den ca. 50 Fotoalben sind viele Fotos von Zuschauern und Gästen zu sehen, die den Verein unterstützt haben.

In den Fotoalben sind enthalten:

Gründungsfest 1956 F. C. Finsing

10 Jahre Jubiläum F. C. Finsing

20 Jahre Jubiläum F. C. Finsing mit 50 Jahre Jubiläum Schützenverein Grüne Eiche Neufinsing

40 Jahre Jubiläum F. C. Finsing

50 Jahre Jubiläum F. C. Finsing

Fotos der Jugendmannschaften und aller anderen Mannschaften einschließlich AH

Ausflüge Jugendmannschaften und Senioren

Fotos von vielen Festen (Straßenfeste, Versteigerung u.a.)

Großer Dank gebührt unserem verstorbenen Ehrenmitglied **Valentin Bonnet** für seine Sammlung, seine Chroniken und genauen Aufzeichnungen. Diese Arbeit wurde von ihm 41 Jahre mit großem Eifer und Einsatz getätigt.

Danke auch an **Wolfgang Hack** als langjähriger Vereinsfotograf, von dem ein Großteil der Bilder stammen.

Danke auch für die Bilder aus früheren Zeiten, die unbekannte Fotografen zur Verfügung gestellt haben.

Wir würden uns über zahlreichen Besuch freuen.

Die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

KC Neufinsing

Kegelkreistrunde

2. Spieltag

KC Neufinsing III – KC Steinhöring III 1511 – 1492

Die 3. Mannschaft hat einen schönen Sieg auf den neu umgestaltenden Bahnen errungen. Bester Kegler war Toni Morawitz mit 430 Holz. Herzlichen Glückwunsch.

Pokal 1. Runde

KC Neufinsing I – KC Poing I 1723 – 1706

Die 1. Mannschaft hat nach anfänglichen Rückstand mit Kämpferwillen das Spiel gedreht und verdient gewonnen. Bester Kegler war Dominik Dietrich mit 459 Holz. Herzlichen Glückwunsch.

Am nächsten Spieltag Gut Holz!

Th. Wachinger

In Gesellschaft schmeckt es doch gleich viel besser!

Frühstücken Sie doch mit uns am Montag, 19. Oktober 2026. Die Nachbarschaftshilfe Gelting-Finsing lädt ab 8.30 Uhr wieder zum Frühstück für Genießer beim „Offenen Frühstück“ im Seniorencafé im Pflegeheim Neufinsing ein. Es erwartet Sie eine gemütliche Stunde in netter Runde bei einer Tasse Kaffee oder Tee. Dazu gibt es frische Brezeln und Semmeln mit Wurst, Käse und selbstgemachten Marmeladen.

Bitte gerne weitersagen! Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Frühstückstermine sind Montag, 2. November 2026 und Montag, 16. November 2026

Ihre Nachbarschaftshilfe Gelting – Finsing.

Herzliche Einladung zum gemeinsamen Kaffeetrinken!

Am Montag, 26. Oktober 2026, treffen wir uns um 14.30 Uhr wieder im Seniorencafé im Pflegeheim Neufinsing zu einer gemütlichen Kaffeetrunde. Eine gute Tasse Kaffee oder Tee mit selbstgebackenen Kuchen wartet auf Sie. Wenn Sie Lust zu spielen haben, dann finden Sie sicher auch schnell Gleichgesinnte.

Wir freuen uns auf Sie! **Sagen sie es doch bitte gerne weiter!**

Die nächsten Termine zum Kaffeetrinken sind Montag, der 9. November 2026 und Montag, der 23. November 2026.

Ihre Nachbarschaftshilfe Gelting – Finsing

Repair-Café Finsing

Das Repair-Café ist am Samstag, 17. Oktober im Vereinsheim Neufinsing, Buchenweg 10 in der Zeit von 13:30 bis 17 Uhr (Reparaturannahmen bis 16:00 Uhr) wieder für Sie geöffnet.

Voraussichtlich können wir unseren **Nähservice** anbieten. Die mögliche Wartezeit verkürzen wir Ihnen mit Kaffee und Kuchen. Aktuell nehmen wir keine Kaffeefullautomaten an.

Für Anfragen sind wir zu jeder Zeit unter der E-Mail-Adresse repair-cafe.finsing@web.de zu erreichen. Weitere Infos finden Sie unter <https://repaircafe-finsing.de>.

Auf Ihren Besuch freut sich das Repair-Team

Spazierrunde auf Besuch in die Nachbargemeinde Moosinning

Eine Runde durch Moosinning drehen, durch die Grünflächen schlendern, am Wildgehege des Gaßner Hofes vorbei und anschließend ins Hofladen-Café Gaßner einkehren und sich stärken.

Dazu treffen wir uns am Mittwoch, 21.10.2026 um 14.30 Uhr an der Kapelle und bilden Fahrgemeinschaften nach Moosinning. Wer möchte kann schon direkt nach Moosinning fahren: Zielort Gaßner's Hofladen, Erdinger Str. 42 in Moosinning.

Wenn Sie uns begleiten wollen, kommen Sie doch einfach zum Treffpunkt. Das Alter spielt keine Rolle. Unser Tempo und auch die Wege sind für alle, auch mit eingeschränkter Mobilität geeignet. Wir freuen uns immer wieder auf neue Gesichter.

Seniorenbeauftragte Gertrud Eichinger mit Brigitte Suhre und Karin Köppl

Eröffnung der 12. Winterschwimm-Saison:

Wir laden wieder ein zur diesjährigen Winterschwimm-Saison. Start ist am Sonntag, 25.10.2026 um 17.00 Uhr am Finsinger Weiher an der Wasserwachtshütte.

Die weiteren Treffen finden dann jeden Sonntag um 17.00 Uhr statt. Winterschwimmen ist ein toller Sport und stärkt das Immunsystem.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Kommt einfach vorbei! Nähere Auskunft erteilt Robert Schönhofen unter 0172/9295566.

Schützengesellschaft Jennerwein Eicherloh e. V.

Wir laden **alle** Bürgerinnen und Bürger zu unserem **traditionellen Watt-Turnier** ein und freuen uns heute schon auf einen unterhaltsamen Abend gemeinsam mit Euch.

Watt-Turnier

Am Freitag, 23. Oktober 2026 im Bürgerhaus Eicherloh

Beginn 19.00 Uhr

Startgebühr: € 10,00 p. Pers.

1. Platz 100,00 € Gutschein, 2. Platz 70,00 € Gutschein, 3. Platz 40,00 € Gutschein und weitere Sachpreise.

Die Vorstandschaft

Trachtenverein „Goldachtaler Eicherloh

Liebe Trachtler*innen,

wir laden euch herzlichst zu unserer **diesjährigen Generalversammlung** am **Freitag, 16. Okt. 2026, 19:30 Uhr** ins Bürgerhaus Eicherloh ein.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Die Vorstandschaft

Wirtshaussingen zum 80. Vereinsjubiläum

Mitwirkende: Da Brandl Wast, Petermann Musi, Pressak Musi, Lehneis Korbinian und Lehmer Max jun.

Trachtenverein Goldachtaler Eicherloh e. V.

am Samstag 07. November 2026

um 19.00 Uhr im Gasthaus Faltermaier

Torfstraße 10, 85464 Eicherloh

EINTRITT FREI

Treu dem guten alten Brauch

www.goldachtaler-eicherloh.de

Kirchliche Nachrichten

Pfarrverband Gelting-Finsing

Pfarrbüro Finsing: Tel.: 08121-81497

Pfarrbüro Gelting: Tel.: 08121-81469

E-mail: pv-gelting-finsing@ebmuc.de

Samstag, **17.10.2026 - Hl. Ignatius v. Antiochien, Bischof, Märtyrer**

14:00 Finsing Tauffeier

16:00 Gelting Rosenkranz

19:00 Finsing Vorabendgottesdienst

JA f. +Maria Mair (Lambrecht)

A f. +Mutter und Oma Annemarie Mayr (Lambrecht)

JA f. +Eltern und Großeltern Georg und Ida Lambrecht

JA f. +Mutter Maria Buchmann (v. Brigitte)

JA f. +Vater Georg (v. Brigitte)

JA f. +Bruder Georg Peter (v. Brigitte)

A f. +Tante Rosmarie Buchmann (v. Brigitte)

Sonntag, **18.10.2026 - KIRCHWEIH**

Sammlung für unsere Kirchen

8:30 Finsing Gottesdienst

A f. +Eltern Theresia und Anton Gruber

A f. +Michaela Mandl

10:00 Gelting Pfarrgottesdienst

JA f. +Mitglieder des Trachtenvereins Stoabergler Gelting

A f. +Eltern und Großeltern Michaela und Josef Röckenschuß

JA f. +Vater Gregor Schätzl

A f. +Eltern Ludwig und Rosina Kellner u. +Großeltern

JA f. +Vater Josef Schreil

A f. +Eltern Sigi und Rosi Feist

19:00 Finsing Rosenkranz

Montag, **19.10.2026 - Hl. Johannes de Brébeuf u. hl. Issak Jogues u. Gef. und hl. Paul vom Kreuz**

9:00 Gelting Gottesdienst, anschl. „Ewige Anbetung“

A f. +Eltern Josef und Maria Forchhammer

A f. +Großeltern Josef und Theresia Hacker

A f. +Lotte Hohenester mit Familie

A f. +Elfriede Artmann mit Familie

12:00 Gelting Schlussandacht

14:00 Gelting Kirchweihrosenkrantz gest. d. Frauengruppe

18:30 Finsing Oktoberrosenkrantz

19:00 Finsing Gottesdienst

A f. den Frieden in der Welt

A f. +Großeltern Ludwina und Georg Stangl

A f. +Hildegard Reiter, Albert Stangl und Theresia Stangl

A f. +Großeltern Pöschk

Mittwoch, **21.10.2026 - Hl. Ursula u. Gefährtinnen, Märtyrinnen**

18:30 Gelting Oktoberrosenkrantz

19:00 Gelting Gottesdienst

A f. +Onkel Josef Lex

Samstag, **24.10.2026 - Hl. Antonius Maria Claret, Bischof, Ordensgründer**

14:00 Gelting Tauffeier

19:00 Gelting Vorabendgottesdienst

A f. +Eltern und Schwiegereltern Johann und Maria Feicht

A f. +Peter Bachmeier

A f. +Michael und Hildegard Lohner

A f. +Verwandschaft

A f. +Bruder Hans

Sonntag, **25.10.2026 - 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Sammlung für Weltmission

8:30 Pliening Gottesdienst

StiGo f. +Balthasar und Katharina Wachinger

JA f. +Eltern Anton und Ingrid Forchhammer

A f. +Ehemann und Vater Karl Haun

10:00 Finsing Pfarrgottesdienst

A f. +Theresia und Stanislaus Kornek (Anica und Franz Kornek)

A f. +Ehefrau und Mutter Marianne Mayer

A f. +Vater Johann Kneißl

A f. +Eltern Ottilie und Johann Huber

A f. +Katharina und Ludwig Fuß und Martin und Käthi Fuß (von Dunkas)

JA f. +Ehemann und Vater Franz Sellmeir

A f. +Eltern Hans und Theresia Burgmair

A f. +Schwiegereltern Ursula und Kaspar Sellmeir

18:00 Finsing Kirchenkonzert die „Finsingers“

Erinnerung:



Einladung zur Firmvorbereitung im Pfarrverband Gelting – Finsing

Liebe Jugendliche, die Einladungsbriefe zur Firmvorbereitung 2027 wurden bereits verschickt.

Solltest Du ab September 2026 die 8. Klasse besuchen und Interesse an der Firmvorbereitung haben, aber keinen Brief bekommen haben, dann schicke uns bitte bis zum **Freitag, 13.11.2026** eine E-Mail an PV-Gelting-Finsing@ebmuc.de

mit Deinem Namen, Adresse und Deiner Telefonnummer, unter der Du erreichbar bist.

Zur persönlichen Anmeldung am Freitag, 20.11.2026 von 17 bis 19 Uhr oder am Samstag, 21.11.2026 von 11 bis 13 Uhr, bringst Du das ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular und ggfs. den Taufschein mit. Dort erhältst Du alle weiteren Informationen.

Wir freuen uns auf die Zeit der Firmvorbereitung mit Euch!

Einladung zur Vorbereitung auf die Erstkommunion 2027 in der Pfarrei St. Georg Finsing

Wir laden alle Kinder aus unserem Pfarrverband, die **ab September die 3. Klasse** besuchen, zur Vorbereitung auf die Erstkommunion ein.

Die persönlichen Anschreiben werden Anfang Oktober versendet. Sollten Sie keine Einladung für Ihr Kind bis zum 10. Oktober erhalten, melden Sie sich im

Pfarrbüro per Telefon 08121/81469 vormittags von 9.00 – 11.00 Uhr oder per Mail an PV-Gelting-Finsing@ebmuc.de.



Geben Sie bitte die ausgefüllten und unterschriebenen Formulare bis **23.10.2026** an das **Pfarrbüro des Pfarrverbandes Gelting-Finsing**: Markt Schwabener Straße 15, 85652 Pliening zurück.

ACHTUNG! TERMIN ELTERNABEND WURDE KORRIGIERT

Alle weiteren Informationen bekommen Sie beim **Elternabend im Pfarrheim Gelting am Mittwoch, 25.11.2026 um 20:00 Uhr.**

Die Erstkommunion findet **am 18.04.2027 in Finsing** statt.

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Markt Schwaben

Homepage: www.marktschwaben-evangelisch.de

Telefon: 08121-40040

Fax: 08121-46945

e-mail: pfarramt.marktschwaben@elkb.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro: Mo, Di, Mi, Fr 9 - 12 Uhr

Gottesdienst

Sonntag, 18.10. 20. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr : Gottesdienst – es spielt der Posaunenchor mit: Pfr. i. R. Karl-Heinz Fuchs

Impressum

Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing

Das Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing erscheint wöchentlich jeweils freitags.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim,
Telefon 09191/7232-0, www.wittich.de
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Finsing Ludwig Lex,
Rathausplatz 1, 85464 Finsing
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
gemäß § 7 Abs.1 TMG:
Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.
Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.
- Jährlicher Bezugspreis: 12,00 € - nur im Abonnement über die Gemeindeverwaltung zu beziehen
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Urheberrechtshinweise:

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.



Bereitschaftsdienste

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Anonyme Alkoholiker	jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr Treffen in Erding, Dr.-Henkel-Str. 10
Arche München (Selbstmordverhütung)	089-33 40 41
Frauennotruf Erding – Frauenhaus	08122-5537791 08122-976242
Giftnotruf im Klinikum Rechts der Isar	089-19240
Krisendienst Psychiatrie -Wohnortnahe	Hilfe in seelischer Not
täglich von 0 bis 24 Uhr	0800-6553000
Malteser Mahlzeitendienst (Erding)	08122-9955177 0800-3020109
Nachbarschaftshilfe Finsing/Gelting	0151/64622033
Notruf; Rettungsdienst, Feuerwehr	112
Polizei	110
Polizeiinspektion Erding	08122-968-0
Stromversorgung E.ON Bayern (Störstelle)	0941-28003366
Telefonseelsorge evangelisch	0800-1110111
Telefonseelsorge katholisch	0800-1110222
Tierschutzverein Landkreis Erding	08122-9597500
Tourismus Region Erding e.V.	08122-558488
VE München Ost (Notdienst Abwasser)	0175-2617697
Wasserversorgung Finsing Rufbereitschaft	
während der üblichen	08121-9905-0
Rathaus-Öffnungszeiten	
außerhalb die kostenfreie Notfallnummer	0800-66677246
Wasserzweckverband Moosrain	
für Eicherloh (Störstelle)	0800 MOOSRAIN
oder	0800 66677246
Weißer Ring (für Kriminalitätsoffer)	116 006

Zahnärztlicher Notfalldienst:

17. und 18.10. Praxis Duran, Freisinger Str. 33,
85399 Hallbergmoos, 0811 / 9989733

Weitere Zahnärzte unter: www.notdienst-zahn.de

Notdienst-Hotline 0180 5 90 80 08; Festnetzpreis 14 Ct./Min.; Mobilfunkpreise können davon abweichen

Bitte beachten Sie: Der Notdienst ist ausschließlich für unaufschiebbare Behandlungen gedacht.

Die Notdienstpraxen sind in der Regel von 10 bis 12 und von 18 bis 19 Uhr geöffnet.

Rufen Sie unbedingt vorher in der Praxis an!

Apothekendienst:



Angaben ohne Gewähr – für die aktuellsten Notdienste besuchen Sie www.blak.de/notdienstsuche

Freitag, 16.10.2026

Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Str. 4, 85435 Erding, 08122 / 227360

Apotheke am Flughafen München Metropolitan Pharmacy, München Airport Center 03, 85356 München-Flughafen, 089 / 978802200

Samstag, 17.10.2026

Sempt Apotheke, Gestütring 19, 85435 Erding, 08122 / 85799

SaniPlus Apotheke Föhring, Feringastr. 16, 85774 Unterföhring, 089 - 904295567

Sonntag, 18.10.2026

Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57, 85435 Erding, 08122 / 48822

Apotheke am Flughafen München Metropolitan Pharmacy, München Airport Center 03, 85356 München-Flughafen, 089 / 978802200

Montag, 19.10.2026

Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39, 85445 Oberding, 08122 / 84044
 Feringa-Apotheke, Föhringer Allee 6, 85774 Unterföhring,
 089 / 95001313

Dienstag, 20.10.2026

Schloß-Apotheke, Schloßstr. 9, 85737 Ismaning, 089 / 969145
 Rathaus Apotheke, Landshuterstr. 2, 85435 Erding,
 08122 / 48614

Mittwoch, 21.10.2026

Isar-Apotheke, Schleißheimer Straße 30a, 85748 Garching b.
 München, 089 / 24416060
 Apotheke am Flughafen München Metropolitan Pharmacy,
 München Airport Center 03, 85356 München-Flughafen,
 089 / 978802200

Donnerstag, 22.10.2026

Falken-Apotheke, Münchener Str. 56, 85737 Ismaning,
 089 / 96200412
 Sempt Apotheke, Gestüttring 19, 85435 Erding, 08122 / 85799

Freitag, 23.10.2026

Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57, 85435 Erding, 08122 / 48822
 Amalien Apotheke, Bahnhofstr. 17, 85737 Ismaning,
 089 / 968454

Private Kleinanzeigen

Anzeige online buchen: anzeigen.wittich.de

Abgelagertes Holz
(Eiche/Fichte), ca. 20 Bretter 5m
 lang. Abholung in Neufinsing Tel.
 01512 8752317



Finden Sie: **kleinanzeigen-regional**



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Mit Ihrer Anzeige...

werden aus unseren Lesern

Ihre neuen Kunden.

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de

Thailand Traumreise 2027



Mit dem Konzerthighlight
 „Nacht des Deutschen Schlagers“

Begleiten Sie uns nach Thailand, Khao Lak! Das 4,5-Sterne-Resort „La Flora“, mit Vollpension-Plus-Verpflegung, liegt eingebettet in eine tropische Oase direkt am Meer und bietet Erholung pur. Der musikalische Höhepunkt ist die Konzernacht „Nacht des Deutschen Schlagers 2027“ – ein unvergesslicher Abend mit den Stars des deutschen Schlagers: **Loona, Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Olaf Henning und Vincent Gross.** Erleben Sie eine einzigartige Kombination aus Erholung, Musik und faszinierenden Eindrücken Thailands! Die Reise kann um die pulsierende Metropole **Bangkok** oder eine **Rundreise durch Nordthailand** verlängert werden und verspricht damit noch mehr einzigartige Erlebnisse.

www.schlager-thailand.de

»Nacht des Deutschen Schlagers 2027«



Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Vincent Gross, Loona und Olaf Henning

Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«
- »Disco Pool-Party«



Ausführender Reiseverlauf!

Frühbucher-Preis
 p. P. ab

1.599 €

im DZ vom 17.04.-25.04.2027
 9-tägig (7 Nächte) ab/bis
 Frankfurt inkl. Flug, Vollpension-
 Plus und Konzert

Buchungscode:
 LW26

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flüge z. B. mit CONDOR in der Economy Class (Upgrades möglich) z. B. bis Phuket und zurück
- Transfers Flughafen-Hotel-Flughafen
- 4,5 Sterne Hotel „La Flora“ direkt am Strand gelegen mit Vollpension-Plus-Verpflegung
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Eintritt zur Pool Party mit DJ
- Verschiedene Ausflüge buchbar, wie z. B. Schnorcheln, Tempeltour, Bootsfahrt u.v.m.
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik Versicherungs-Service GmbH)
- Upgrade ins 5 Sterne Nachbarhotel La Solaya buchbar ab +150 € p. P. pro Woche

Zeitraum	Nächte	Option(en)	Preis p. P.
17.04. – 25.04.	7	Grundreise	ab 1.599 €
18.04. – 30.04.	10	Grundreise + Bangkok	ab 1.999 €
15.04. – 30.04.	14	Grundreise + Badeverlängerung	ab 2.199 €
16.04. – 05.05.	17	Kombination (Bangkok + Baden)	ab 2.599 €
13.04. – 28.04.	14	Rundreise „Goldenes Dreieck“	ab 2.999 €



E-Mail: reisen@fh-travel.de

Veranstalter: FLY & HELP Travel,
 eine Marke der Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter:

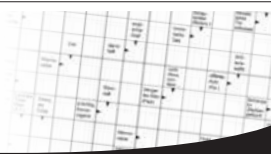
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

		6					4	
		3	1	4		5	7	6
			3	9				2
			7			1	5	4
	1			8			2	
3	5	2			1			
8				2	7			
4	7	9		5	3	2		
	2					9		

「 Rätzel Spaß 」

Kreuzworträtsel | Sudoku



Goldener Herbst auf zwei Rädern

(DJD). Im goldenen Herbst zeigt sich Eugendorf von seiner schönsten Seite. Zwischen Salzburger Seenland, Salzkammergut und der Stadt Salzburg erwartet Radler eine Vielfalt an Routen: von Genussrunden und kurzen Ausfahrten bis hin zu sportlichen MTB-Abenteuern und ganztägigen Entdeckungstouren. Es geht vorbei an Wiesen und Wäldern, entlang glitzernder Seen, über sanfte Hügel und durch charmante Dörfer. Aussichtspunkte, ge-

mütliche Gastgärten und kulturelle Sehenswürdigkeiten laden zum Verweilen ein. Alle Infos: www.eugendorf.com. Radfreundliche Gastgeber bieten eine sichere Radaufbewahrung, E-Bike-Lastestationen und Werkzeug für kleinere Reparaturen. Nach einem aktiven Tag laden Wellnessbereiche und Gärten zum Entspannen ein, die Eugendorfer GenussWirt*innen mit regionalen Spezialitäten.

Im Garten: Farbe trifft Schutz

(DJD). Farbige gestaltete Holzobjekte prägen das Gesamtbild moderner Gärten und verbinden Design mit Schutzfunktion. Ob am Gartenhaus, dem Sichtschutzzaun oder der Pergola: Wetterschutz-Farben sorgen für individuelle Akzente und schützen das Holz gleichzeitig langfristig vor Regen, UV-Strahlung und Temperaturschwankungen. Neben Klassikern wie Anthrazit, Weiß oder Schwedenrot liegen aktuell natur-

nahe Grau-, Blau-, Erd- und Grüntöne im Trend. Sie schaffen eine harmonische Atmosphäre und passen ideal zu einer natürlichen Gartengestaltung. Durch die Kombinationen verschiedener Farbtöne oder Farbverläufe entstehen gezielt Blickfänge entstehen. Einen Überblick über die vielfältigen Farbwelten und Gestaltungsmöglichkeiten bietet unter anderem das Consolan Sortiment unter www.consolan.de.



1	8	6	2	7	5	3	4	9
2	7	5	3	1	4	8	1	2
3	9	3	3	9	6	8	1	2
4	7	3	9	4	8	1	2	5
5	4	7	3	9	6	8	1	2
6	8	6	7	3	2	1	5	4
7	1	4	5	8	9	6	2	3
8	3	1	9	2	7	4	6	5
9	4	7	9	6	5	3	2	8
6	2	5	8	1	4	9	3	7

Hunde- name	Einbrin- gen der Feld- früchte	pazifi- sche Insel- gruppe	Männer- kurz- name	warum, weshalb	latei- nisch: ich	Kirchen- instru- mente	Obst- und Gemüse- felder	persön- liche Hand- schrift	leicht farben	Schiffs- zubehör
►			►		Boots- rennen	►			►	►
bunt	Frei- heits- entzug	Cowboy- show	►		afrika- nische Wald- giraffen		negati- ves elek- trisches Teilchen	►		
ehema- lige Ge- lehrten- sprache	►	►		Befehl islam. Herr- scher	ein- tönige Land- schaft	►		alba- nische Währung	►	
►		orienta- lischer Handels- zug		Volks- kunde, -musik	►				ge- bündigt, fügsam	
kippbarer Schlie- nen- wagen	zwei- polig	Teil des Beins	►		niederl. Adels- prädikat	►	Kalbs- leder	deutsche Vorsilbe für ‚aus- einander‘	►	
erprobt	►					Stadt auf Honshu (Japan)	hinteres Schiffs- segel	►		Reittiere in der Wüste
►			indische Laute		nord- amerika- nisches Wildrind	►		Schau- spiel- schüler		norwe- gische Küsten- stadt
hart, unnach- giebig		kurze Reise	griechi- sche Insel	►			amerika- nischer Reihen- tanz	Roman von Jane Austen	►	
Pflan- zen- welt	US- Schrift- steller † (Mark)	►			Rufname v. Sport- modera- tor Furler		Trink- spruch in Skandi- navien	►	magische Silbe der Brah- manen	►
►			Initialen Feucht- wangers		Gesamt- zahl e. Druck- werks	►			Wortteil: Ohr	Abk.: Lade- zone
Pampel- muse	das eigene Staats- gebiet	►				Einheit der Stoff- menge	►	gänz- lich gefüllt	►	
►						Wasser- lache	►			



www.die-baumexperten.de
 Gartenpflege ✓
 Wurzelstockfräsen ✓
 Problemfällung ✓
 Fa. Hans Lachner Tel. 089 900 59 770

**Schnell
Zuverlässig
Preiswert**

BEGEHBARE DUSCHE

in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1



**BADELIX
MÜNCHEN**



Kostenlose Vorort-Beratung

089 61101456



Alexandra Strasser

Rechtsanwältin

Rosenstraße 1c | 85586 Poing
 Telefon: 08121-25 367 54
 Telefax: 08121-25 367 55
 E-Mail: kontakt@strasser.legal
 www.strasser.legal

Flexible Besprechungstermine

- > Familienrecht
- > Erbrecht
- > Arbeitsrecht
- > Verkehrsrecht

DÖTZKIRCHNER

Sonnenschutzsysteme GmbH



**Rollläden - Markisen - Tore - Jalousien - Elektroantriebe
 Sonnenschutzanlagen - Reparaturen & Service**

Ihr **Meisterbetrieb** informiert Sie gern und unverbindlich:

☎ **08123-93 27 70** Fax **08123-93 27 77**
 www.Doetzkirchner-Sonnenschutz.de

AIRFLY

TAXI & MIETWAGENUNTERNEHMEN
 ERDING - FINSING TAXI ZENTRALE - OTTENHOFEN



Fahrten alle Arten &

ROLLSTUHL BEFÖRDERUNG



+49 162 432 0031 ☎ **08122 / 4904340**

FESTWERBUNG ZU STARKEN PREISEN

Bilder KI generiert



Bauzaunbanner
 bei 5 Stück nur
46,45 € / Stück



DIN A2 Plakate
 100 Stück nur
50,60 €



DIN A6 Flyer
 1.000 Stück nur
18,42 €

Alle Preisangaben **INKLUSIVE**
 Versand und MwSt.
 bei Onlinebestellung mit druckfähigen
 PDF-Dateien. Tagesaktuelle Preise.

www.LW-Flyerdruck.de/festwerbung-guenstig-drucken



LW-FLYERDRUCK.DE

✉ info@lw-flyerdruck.de

☎ 09191 72 32 88

📍 Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Carmen Engel

Ihr Verkaufssinnendienst

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 09191 723260

Fax. 09191 723242

c.engel@wittich-forchheim.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

LINUS WITTICH.

Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung?
 Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!*

Tel.-Nr. 09191 7232-

Angelegenheit	Durchwahl
Abonnements vertrieb@wittich-forchheim.de	-17 / -13
Aufträge/Rechnungen fakturierung@wittich-forchheim.de	-20 / -25
Mahnungen fakturierung@wittich-forchheim.de	-25
Privatanzeigen service@wittich-forchheim.de	-25 / -31
Redaktion redaktion@wittich-forchheim.de	-27 / -40
Reklamation bzgl. Verteilung reklamation@wittich-forchheim.de	-27 / -40
Allgemeine Servicefragen service@wittich-forchheim.de	-0

Viele weitere Informationen finden Sie
 auch online unter: www.wittich.de

*Telefonische Geschäftszeiten:

Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.00 Uhr

